

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УДМУРТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ИНСТИТУТ НЕФТИ И ГАЗА им М.С. Гущериева

«Утверждаю»



Директор института

/ С.Б. Колесова

«28» февраля 2020 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Иностранный язык

Направление подготовки

21.03.01 НЕФТЕГАЗОВОЕ ДЕЛО

Направленность подготовки

Эксплуатация и обслуживание объектов добычи нефти

Квалификация выпускника

БАКАЛАВР

Форма обучения


Очно-заочная

Прием 2020/2021 уч.года

## Разработчик(и) рабочей программы дисциплины(модуля)


ФИО	Ученая степень, звание, должность	Контактная информация (служебные E-mail и телефон)
Н.М. Рязанова	Ст. преподаватель	e-mail: kafedrapist@mail.ru тел. 8 (34145) 5-24-87
Л.А. Третьякова	Ст. преподаватель	

### Экспертиза рабочей программы

<i>Первый уровень</i> (оценка качества содержания программы, соответствие целям и задачам ООП ВО)	
Руководитель ООП ВО	Подпись руководителя ООП ВО
С.Ю. Борхович, к.т.н., доцент	


*Выписка из решения*

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело. Соответствует целям и задачам ООП по направлению подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело.  
Программа рекомендуется к использованию в учебном процессе.

<i>Второй уровень</i> (оценка качества содержания программы и применяемых педагогических технологий)		
Наименование кафедры	№ протокола, дата	Подпись зав. кафедрой
РЭНГМ	№ 6/1 от 28.01.2020 г.	С.Ю. Борхович 

*Выписка из решения*

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело. Составители учли все рекомендации УМУ УдГУ.  
Программа рекомендуется к использованию в учебном процессе.

<i>Третий уровень</i> (соответствие целям подготовки и учебному плану образовательной программы)		
Методическая комиссия института, в структуре ООП которого будет реализовываться данная программа	№ протокола, дата	Подпись председателя МК
	№ 6 от 03.02.2020 г.	Н.Г. Трубицына 

*Выписка из решения*

Рабочая программа и фонд оценочных средств составлены в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело. Составители учли все рекомендации УМУ УдГУ  
Программа и фонд оценочных средств рекомендуется к использованию в учебном процессе.

Рабочая программа дисциплины (модуля) рассмотрена и переутверждена на 2021-2022 учебный год на заседании кафедры РЭНГМ от 24.06.2021 года, протокол № 9.

Зав. кафедрой  к.т.н., доцент С.Ю. Борхович

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. Цель и задачи освоения дисциплины	4
2. Указание места дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	6
5. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества часов и видов учебных занятий	6
6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов	10
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине	13
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	19
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	21
10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	26
11. Особенности организации образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	27

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 21.03.01 НЕФТЕГАЗОВОЕ ДЕЛО, утвержденного Приказом Минобрнауки РФ от «9» февраля 2018 г., № 96.

### **1. Цель и задачи освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование/совершенствование иноязычных коммуникативных умений;
  - повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
  - развитие когнитивных и исследовательских умений;
  - развитие информационной культуры;
  - расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважение к духовным ценностям разных стран и народов

### **2. Указание места дисциплины в структуре ОП бакалавриата**

Дисциплина входит в обязательную часть ОП бакалавриата.

Дисциплина адресована бакалаврам 1, 2 года обучения Института Нефти и Газа по специальности 21.03.01 НЕФТЕГАЗОВОЕ ДЕЛО

Изучению дисциплины предшествует изучение иностранного языка на предыдущем уровне (школьная программа).

Для успешного освоения дисциплины должна быть сформирована способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на пороговом уровне.

### **3.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты обучения по дисциплине – это знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности. В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен:

- Знать:
  - базовую лексику «общего языка»;
  - основные словообразовательные элементы слова;
  - базовые грамматические структуры;
  - особенности лексических и грамматических устойчивых конструкций;
- Уметь:
  - понимать аутентичную устную речь в пределах изученного языкового материала;
  - участвовать в обсуждении изученных тем;
  - переводить с английского языка на русский и наоборот изученные грамматические категории и структуры;
- Владеть:
  - навыками диалогической и монологической речи;
  - наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями;

Изучение дисциплины «Иностранный язык» позволит сформировать компетенцию обучающегося (результат освоения образовательной программы) УК-4 (Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах))

#### УК-4.1

Знать:

- принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках;
- правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.

#### УК-4.2

Уметь:

- применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.

#### УК-4.3

Владеть:

- навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении;
- навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках;
- методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.

**4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 академических часа.

Объем контактной работы обучающихся с преподавателем составляет 40 академических часов

Объем самостоятельной работы составляет 6,7 зачетных единиц, 203 академических часа.

**5. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества часов и видов учебных занятий**

**5.1. Структура дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)**

№ п/п	Темы дисциплины	Неделя Семестра	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				СРС	Формы текущего контроля успеваемости	Формируемые компетенции (код)
			Контактная работа с преподавателем						
			Лек.	Прак.	Лаб	КСР			
Семестр 1									
1.	Oil and Gas	1		3			5	Упражнения	УК-4
2.	Physical Properties of Reservoir Rocks	6		4			5	Перевод	УК-4
3.	Drilling of Wells	11		3			7	Упражнения	УК-4
Форма промежуточной аттестации – зачет									
Семестр 2									
4.	The Drilling Equipment	1		5			17	Упражнения	УК-4
5.	Oil wells	11		5			18	Контр. Раб	УК-4
Форма промежуточной аттестации – зачет									
Семестр 3									
6.	Recovery	1		5			31	Упражнения	УК-4
7.	Casing, cementing	11		5			31	Перевод	УК-4
Форма промежуточной аттестации – зачет									
Семестр 4									
8.	Pipeline construction	15		10			89	Упражнения	УК-4
Форма промежуточной аттестации – экзамен									

**5.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам**

**Темы лекций и их аннотации**

**Не предусмотрены учебным планом**

## Планы практических занятий (при наличии в учебном плане)

Тема 1. Oil and Gas

Тема 2. Physical Properties of Reservoir Rocks

Тема 3. Drilling of Wells

Тема 4. The Drilling Equipment

Тема 5. Oil wells

В теме рассматриваются следующие вопросы: происхождение и залегание нефти, физические свойства породы-коллектора, бурение скважин, спуско-подъемные операции, типы долота и их использование. В теме студентам предлагаются упражнения по следующим грамматическим темам: пассивный залог, формы инфинитива, инфинитив в функции обстоятельства, Complex Object, Complex Subject.

Тема 6. Recovery

Тема 7. Casing, cementing

Тема 8. Pipeline

В теме рассматриваются следующие вопросы: добыча нефти, вторичные методы добычи нефти, обсадка, типы обсадной колонны, трубопроводы, их строительство. В теме студентам предлагаются упражнения по следующим грамматическим темам: пассивный залог, формы инфинитива, инфинитив в функции обстоятельства, причастные обороты.

Краткое описание подходов к организации семинарских занятий: Основным подходом к организации практических занятий является комплексный подход, который основывается на непрерывной работе с оригинальной учебной литературой на английском языке для извлечения необходимой информации в объеме материала, предусмотренного программой.

В учебном процессе используются следующие инновационные педагогические технологии:

- **групповая совместная работа** студентов, которая позволяет обучающимся освоить ряд алгоритмов, приемов и технологий совместного принятия решений, выработки общей стратегии действий и поиска решения возникающих проблем, которые успешно используются в дальнейшем в ходе дискуссий и диспутов;

- **дискуссия**, в рамках которой студенты высказывают свое мнение по проблеме, заданной преподавателем. Проведение дискуссий по проблемным вопросам предполагает последующее написание студентами эссе или сочинения;

- **мультимедийные средства** позволяют пользователю работать с разнородными данными (аудио, видео материалами и текстом), организованными в виде единой информационной среды;

- **пост-тест** позволяет преподавателю проверить знания студентов по пройденному материалу;

- **презентация** - это способ наглядного представления информации, как правило, с использованием аудиовизуальных средств. Презентация на базе информационно-коммуникативных технологий содержит в себе текст, иллюстрации к нему, использует гиперссылки;

- **самообучение** - метод, при котором обучаемый взаимодействует с образовательными ресурсами при минимальном участии преподавателя и других обучаемых. Для самообучения на базе современных технологий характерен мультимедиа-подход, при котором используются образовательные ресурсы: печатные материалы, аудио- и видеоматериалы, компьютерные обучающие программы, электронные журналы, интерактивные базы данных и другие учебные материалы, доставляемые по

компьютерным сетям.

#### Тема 1. Oil and Gas.

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Oil and gas
- The origin of petroleum
- Tyumen gas

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 36-48

#### Тема 2. Physical Properties of Reservoir Rocks

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Physical Properties of Reservoir Rocks
- Atomic blast in Yakutia
- Origin and accumulation of oil and gas

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 218-249

#### Тема 3. Drilling of Wells

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Drilling of Wells
- Tyumen gas – results and prospects
- Drilling in oil and gas formations

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 273-288

#### Тема 4. The Drilling Equipment

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Components of the rig
- Hoisting system
- Rotary system
- Circulating system

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 316-352

#### Тема 5. Oil wells

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Production wells
- Technical wells
- Horizontal wells

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 289-301

#### Тема 6. Recovery

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:



- Oil extraction
- Enhanced oil recovery

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 211-217

#### Тема 7. Casing, cementing

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Casing strings
- Cementing
- Perforation

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 353-363

#### Тема 8. Pipeline construction

Перечень вопросов, заданий, выносимых на практическое занятие:

- Preparation of site
- Pipeline system
- Pipeline components

Литература: Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического ун-та, 2014 - <http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646> стр. 366-395

#### **Планы лабораторного практикума (при наличии в учебном плане)**

**В плане не предусмотрены**

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине**

**Структура СРС**

<b>Код формируемой компетенции</b>	<b>Тема</b>	<b>Вид</b>	<b>Форма</b>	<b>Объем учебной работы (часов)</b>	<b>Учебно-методические материалы</b>
УК-4	Тема 1	подготовка к презентации	СРС без участия преподавателя	5	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646</a> стр.135-190
УК-4	Тема 2	подготовка к контрольной работе	КСР контроль самостоятельной работы студента	5	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646</a> стр.10-20
УК-4	Тема 3	подготовка доклада	СРС без участия преподавателя	7	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646</a> стр. 36-48
УК-4	Тема 4	подготовка к контрольной работе	КСР контроль самостоятельной работы студента	17	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?bid=34646</a> стр. 86-134
УК-4	Тема 5	Подготовка к докладу	СРС без участия преподавателя	18	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета,

					та, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646</a> стр. 437-456
УК-4	Тема 6	презентация	КСР контроль самостоятельной работы студента	31	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646</a> стр. 302-316
УК-4	Тема 7	презентация	КСР контроль самостоятельной работы студента	31	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646</a> стр. 302-316
УК-4	Тема 8	презентация	КСР контроль самостоятельной работы студента	89	Petroleum Engineering, course book. Нефтегазовое дело. Книга для студентов, под ред. Л.М. Болсуновской, Р.Н. Абрамовой, И.А. Матвеевко, 2 изд, Изд-во: Томского политехнического университета, 2014 - <a href="http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646">http://www.iprbookshop.ru/14513?id=34646</a> стр. 302-316

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает большую самостоятельность студентов, большую индивидуализацию заданий, наличие консультационных пунктов и ряд психолого-педагогических новаций, касающихся как содержательной части заданий, так и характера консультаций и контроля. По одной теме может быть несколько видов СРС.

Виды СРС:

- подготовка к контрольной работе;
- подготовка реферата, доклада;
- подготовка к эссе;
- подготовка к презентации

По одной теме может быть несколько видов СРС.

Формы СРС:

- СРС без участия преподавателя;
- КСР контроль самостоятельной работы студента.

#### Содержание СРС

Переведите предложения, используя пассивный залог, Complex Object, Complex Subject, инфинитивные конструкции.

1. В этом районе бурят глубокие скважины.
2. Считают, что решение этой проблемы имеет большое значение для нефтяной промышленности.
3. При ударно-канатном методе бурения используют тяжелое долото и ударную штангу, прикрепленную к концу кабеля.
4. Мы хотим, чтобы эти проблемы обсудили на конференции.
5. Скважина, которую будут бурить, самая глубокая в нашей стране.
6. Для того, чтобы заменить долото, необходимо поднять колонну бурильных труб из скважины.
7. Считают, что этот метод был внедрен много лет тому назад.
8. Вполне вероятно, что они поедут летом на север.
9. Всем известно, что долота широко используются при бурении скважин.
10. Мы бы обсудили эту проблему, если бы вы пришли.

Темы для презентации, докладов, эссе:

1. Enhanced oil recovery
2. Theories of oil origin
3. Different drilling methods
4. Types of bits
5. Drilling bits
6. Cementing jobs
7. Fishing
8. Ways of oil and gas transportation

## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Оценка качества освоения дисциплины включает текущий контроль, рубежный контроль и промежуточную аттестацию обучающихся.

Текущий контроль освоения дисциплины осуществляется в виде непрерывного наблюдения за уровнем усвоения знаний, формирования навыков и умений студентов за фиксируемый период времени. Текущий контроль подразумевает оценку работы студента на практических занятиях, выполнение самостоятельной работы и индивидуальных заданий, которые включают стандартизированные тесты, эссе, решения ролевых задач и т.п.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в форме зачета в конце 1, 2, 3 семестров и экзамена в конце 4 семестра.

Рубежный контроль: каждый семестр включает в себя 2 рубежных контроля. Первый рубежный контроль проводится на 8 неделе семестра. Второй рубежный контроль - на 15 неделе семестра. Каждый рубежный контроль включает в себя различные виды работ, выполнение которых является обязательным для всех студентов. Максимальное количество баллов, которое может набрать студент за один рубежный контроль, составляет 30 баллов, за два – 60 баллов. Если по итогам 2-х рубежных контролей набрано менее 60 баллов, студент проходит промежуточную аттестацию в форме зачета или экзамена. Дисциплина считается освоенной, если на этапе промежуточной аттестации набрано не менее 15 баллов и (или) итоговый рейтинг за семестр составляет не менее 61 балла. Максимальная сумма баллов, которую может набрать студент за семестр, составляет 100 баллов.

По сумме баллов, набранных на этапе рубежных контролей и промежуточной аттестации определяется итоговый рейтинг студента, измеряющийся в баллах. Итоговые баллы переводятся в традиционную систему оценок.

Оценочные средства по дисциплине:

Примерный перечень вопросов к зачету 1, 2, 3 семестры

- Theories of oil origin
- Properties of reservoir rock
- The drilling equipment
- Hoisting equipment
- Types of drilling mud

Примерные задания на перевод для текущего контроля

1. В этом районе бурят глубокие скважины.
2. Считают, что решение этой проблемы имеет большое значение для нефтяной промышленности.
3. При ударно-канатном методе бурения используют тяжелое долото и ударную штангу, прикрепленную к концу кабеля.
4. Мы хотим, чтобы эти проблемы обсудили на конференции.
5. Скважина, которую будут бурить, самая глубокая в нашей стране.
6. Для того, чтобы заменить долото, необходимо поднять колонну бурильных труб из скважины.
7. Считают, что этот метод был внедрен много лет тому назад.
8. Вполне вероятно, что они поедут летом на север.
9. Всем известно, что долота широко используются при бурении скважин.
10. Мы бы обсудили эту проблему, если бы вы пришли.
  1. При роторном методе долото прикрепляют к стальным трубам, которые вращаются с помощью ротора.
  2. Если бы он пришел, я бы спросил его обо всех типах долот.
  3. Нефть транспортируют с месторождений на большие расстояния.

4. Ряд ученых полагает, что нефть органического происхождения.
5. Нужно собрать все необходимые сведения о формации, которую предстоит пробурить.
6. Для того, чтобы предохранить стенки скважины от обвала, их крепят специальными трубами.
7. Известно, что используются различные методы бурения при добыче нефти и газа.
8. По-видимому, он очень занят сейчас.
9. Нам сказали, что в этом процессе используются специальные методы определения нефти.
10. Нефть перемещается по пласту под действием напора воды, которая вытесняет нефть из скважины.

1. Мы знаем, что долота классифицируют на три большие группы.
2. Из нефти получают различные виды топлива.
3. Если бы ты прочитал статью, ты бы узнал много интересного о применении этого метода.
4. По мере бурения скважины трубы наращивают.
5. Прежде чем выбрать метод бурения, необходимо изучить геологические условия района, в котором предстоит проводить разработку.
6. Этот метод необходимо использовать для того, чтобы обнаружить нефть.
7. Маловероятно, что они поедут туда летом.
8. Он, по-видимому, ответит на все ваши вопросы.
9. При таком методе скважины бурятся на большие глубины.
10. Нефть может перемещаться по пласту за счет расширения газа, который либо выделяется из нефти, либо находится в пласте в свободном состоянии.

Примерные задания к зачету:

Переведите тексты

### **DERRICKS**

The steel framework over the well is called a derrick. The derrick is constructed directly over the site selected for a well. From this the machinery that drills the hole is raised and lowered.

The function of a derrick is to provide the vertical clearance necessary to the raising and the lowering of the drill string into and out of the hole during the drilling operations. Derricks are of two general types, standard and portable. A standard derrick cannot be raised in a working position as a unit, i.e. it is of bolted construction and must be assembled part by part. Likewise, it must be disassembled. A portable derrick or mast is one capable of being erected as a unit. The substructure is the support on which the derrick rests. This substructure must be of sufficient strength to support the anticipated loads with adequate safety factors. Its height must be of 43 m and higher.

Notes:

clearance - зазор, просвет

as a unit – целиком

substructure – подвышечное основание, фундамент

support - опора, станина

### **OIL FROM SEA BOTTOM**

The Caspian Sea is a veritable storehouse of oil and gas. Over a hundred such deposits are situated under its bottom at various depths. The new Russian installation "Shelf-1", allows prospecting up to 200 metres deep. It is possible to drill over a dozen wells from such a platform. The history of sea extraction in Russia goes back a century and a half. Off-shore oil wells were built in the area of Baku, capital of Azerbaijan, as early as 1824. The first rigs appeared in the sea at the start of this century. They were made of timber and placed on wooden platforms, then

dropped in shallow water. Today modern machinery and technology permits the extraction of oil from lower depths. Oil rigs are going farther out to sea. There is now a whole town in the sea standing on piles called Neftyanije Kamni. The bold dream of oilmen to stretch a chain of steel isles from the shores of Azerbaijan to the shores of Turkmenia is becoming a reality. It will pass along the so-called Apsheron rapid. New oil fields have been found under this underwater range which divides the Caspian latitude. Russia cooperates with many countries interested in the development of the riches of the continental shelf. Together with the Japanese firm Sodoko, which signed an agreement on prospecting on the Sakhalin shelf, Russia has already done much prospecting. Our country has contracts with firms in France, Japan, Finland and other countries. Talks on projects cooperation are in progress with various countries.

Notes:

- installation – установка
- to prospect - производить поиски, разведку
- prospecting - поиски, разведка, изыскания

Примерный перечень вопросов к экзамену:

- Oil and gas
- Physical properties of reservoir rocks
- Drilling of Wells
- Rotary Drill Bits
- The Drilling Equipment
- Oil wells
- Recovery
- Mud
- Casing

Материалы для контроля с помощью технических средств и информационных систем

- <http://udsuenglish.wikispaces.com/Active+voice#Grammar>
- <http://begin-english.ru/test/>
- <http://udsuenglish.wikispaces.com/Travelling#Travelling>
- <http://udsuenglish.wikispaces.com/Famous+persons#Famous%20persons>

Для определения уровня сформированности компетенции предлагаются следующие критерии оценки (экзаменационного ответа, ответа на зачете, творческой работы, контрольной работы и др.

**Критерии оценок к зачету / экзамену:**

Говорение	Чтение	Аудирование	Письмо	Перевод
36-40 баллов				
Выполнена коммуникативная задача, тема раскрыта полностью, соблюдена логика высказывания и нормы принятые в языке. Максимально использован лексический запас по данной теме, нет нарушений в	Чтение беглое, произношение правильное; достигнуто полное понимание прочитанного.	Достигнуто полное понимание услышанного.	Оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; грамматические структуры использованы в соответствии с поставленной задачей, ошибки практически	Перевод выполнен с максимальной степенью точности, в соответствии с нормами языка.

использовании лексики.			отсутствуют (допущены незначительные орфографические ошибки).	
26-35 баллов				
Коммуникативная задача решена, тема раскрыта, нормы принятые в языке соблюдены, несколько нарушена логика высказывания. Максимально использован лексический запас по данной теме, допущены незначительные нарушения в использовании лексики не препятствующие пониманию высказывания. Грамматические погрешности не препятствуют пониманию.	Чтение беглое, произношение правильное; понимание прочитанного достигнуто в целом, упущены незначительные детали.	Понимание услышанного достигнуто в целом, упущены незначительные детали.	Оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; грамматические структуры использованы, в основном, в соответствии с поставленной задачей, допущены незначительные грамматические и лексические ошибки не препятствующие пониманию высказывания, допущены незначительные орфографические ошибки.	Перевод выполнен точно, с незначительными отступлениями от норм языка.
15-25 баллов				
Коммуникативная задача решена не полностью, тема раскрыта не полностью, нормы принятые в языке, в основном, соблюдены, несколько нарушена логика высказывания. Недостаточно полно использован лексический запас по данной теме, допущены нарушения в использовании лексики препятствующие пониманию высказывания. Допущены	Чтение медленное/быстрое с нарушениями в произношении; прочитанное в целом понято, упущены* значительные детали.	Общее понимание темы высказывания достигнуто, упущены значительные детали в понимании услышанного.	Оформление речи выбрано не всегда верно, не учтены цель высказывания и адресат; грамматические структуры использованы, в основном, в соответствии с поставленной задачей, допущены несколько грубых грамматических и лексических ошибок препятствующих пониманию высказывания, допущены	Перевод выполнен неточно, с незначительными отступлениями от норм языка.



грамматические погрешности.			орфографические ошибки.	
0-14 баллов				
Коммуникативная задача не решена. Тема раскрыта не полностью, нарушены нормы принятые в языке, нарушена логика высказывания. Недостаточно полно использован лексический запас по данной теме, допущены нарушения в использовании лексики и грамматики препятствующие пониманию высказывания.	Чтение медленное с нарушениями в произношении; прочитанное в целом не понято.	Высказывание не понято.	Оформление речи выбрано не верно, не учтена цель высказывания и адресат; допущены грубые грамматические и лексические ошибки препятствующие пониманию высказывания, допущены орфографические ошибки.	Перевод выполнен неточно, с грубыми отступлениями от норм языка.

Критерии оценки к лексико-грамматическому тесту и контрольной работе:

Тест (multiple choice) и контрольная работа – максимальное количество 15 баллов

Тест и контрольная работа включает в себя тестовые задания множественного выбора по предложенным вариантам, которые предполагают право выбора студентом правильного варианта. Тест представляется в нескольких вариантах.

за выполнение 10-9 заданий – 15 баллов

за выполнение 8 заданий – 12 баллов

за выполнение 6-7 заданий – 8 баллов

за выполнение менее 6 заданий – 0 баллов

Критерии оценок к написанию эссе (сочинения) по выбору преподавателя:

Словарный запас	баллы	Грамматика	баллы	Коммуникативные навыки	баллы	Объем	баллы
Демонстрирует широкий словарный запас по изученным темам	4	Демонстрирует хорошее знание грамматики, незначительные ошибки могут встречаться, но	4	Способен четко донести свою мысль	4	Соответствует требованиям написания данного стиля – (120-180 слов)	3

		не влияют на понимание					
Демонстрирует ограниченный запас по изученным темам; возможны затруднения при попытке сформулировать мысль	3	Допускает грамматические ошибки, большинство из которых не мешают пониманию	3	В целом способен донести мысль, но не вполне четко ее формулирует	3	Объем либо превышает требования по ограничению слов, либо меньше чем 120 слов соответственно	2
Использует очень ограниченный лексический запас по изученным темам; недостаточные для того, чтобы раскрыть тему	2	Низкое знание грамматики, почти вся работа содержит ошибки, мешающие пониманию	2	Не способен донести мысль. Связно и логически формулировать мысль	2	Объем составляет половину согласно требованиям по ограничению слов	1
Демонстрирует недостаточные знания, умения и навыки для оценивания.							0

Основными технологиями оценки уровня сформированности компетенции являются:

- Стандартизированный тест с дополнительным творческим заданием (анализ текста, ситуационные задачи и др.);
- Портфолио студента – комплекс индивидуальных учебных достижений, который содержит рефераты, сочинения, эссе, решения задач и т.п.;

Балльно-рейтинговая система оценки успеваемости студентов:

- Балльно-рейтинговой система предполагает использование общей оценочной шкалы, с единой системой соотношения стобалльной и пятибалльной оценочных шкал, согласно нижеследующей таблицы.

– *Ориентировочная таблица перевода баллов в традиционную систему оценок*

Баллы	Оценка		
	Полная запись	Сокращенная запись	Числовой эквивалент
88-100	Отлично	отл.	5
74-87	Хорошо	хор.	4
61-73	Удовлетворительно	удовл.	3
0-60	Неудовлетворительно	неуд.	2

- Каждый семестр включает в себя 2 рубежных контроля. Первый рубежный контроль проводится на 8 неделе семестра. Второй рубежный контроль - на 15 неделе семестра. Каждый рубежный контроль включает в себя различные виды работ, выполнение которых является обязательным для всех студентов. Максимальное количество баллов, которое может набрать студент за один рубежный контроль, составляет 30 баллов, за два – 60 баллов. Максимальная сумма баллов, которую может набрать студент за семестр, составляет 100 баллов.

- Текущая работа студента оценивается в 15 б., в том числе:

Выполнение домашней работы	Работа в классе	Самостоятельная работа студента
5 баллов	5 баллов	5 баллов

– Критерии оценок самостоятельной работы студентов:

Лексический материал	баллы	Грамматический материал	баллы	Объем	баллы
Лексический материал усвоен полностью	2	Грамматический материал усвоен полностью	2	Работа выполнена в полном объеме	1
Лексический материал усвоен не менее чем на 60%	1	Работа выполнена с грамматическими ошибками, но количество ошибок не превышает 60%	1	Выполнено не менее 60% заданий от объема работы	0,5
Лексический материал усвоен не менее чем на 50%	0	Количество грамматических ошибок превышает 50%	0	Выполнено менее 50% заданий	0

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины предполагает 40 баллов за сдачу зачета или экзамена.

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература

1. Petroleum Engineering. Course book = Нефтегазовое дело. Книга для студентов : учебное пособие / Л. М. Болсуновская, Р. Н. Абрамова, И. А. Матвеевко [и др.] ; под редакцией Л. М. Болсуновской, Р. Н. Абрамовой, И. А. Матвеевко. — 4-е изд. — Томск : Томский политехнический университет, 2016. — 768 с. — ISBN 978-5-4387-0683-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/83954.html>
2. Latham-Koenig, C. English File. Pre-Intermediate: Student's Book / C. Latham-Koenig, C. Oxenden, P. Seligson. - 3-d edition. - Oxford : Oxford University Press, 2019
3. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс] : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Электрон. текстовые данные. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. — 312 с. — 978-5-238-02557-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66282.html>
4. Ведута, О. В. Английский язык для геологов-нефтяников (B1–B2) : учебное пособие для вузов / О. В. Ведута. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 122 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11544-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/457111>
5. Загороднова, И. А. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов технических направлений / И. А. Загороднова. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2017. — 69 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/84065.html>
6. Лавриненко, И. Ю. Английский язык для студентов специальности «Нефтегазовое дело» : учебное пособие / И. Ю. Лавриненко, В. В. Козлова. — Воронеж : Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. — 80 с. —

ISBN 978-5-7731-0891-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/108170.html>

7. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум для вузов / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 352 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450090>

#### Дополнительная литература

1. English File Pre-Intermediate: Workbook without key / С. Latham-Koenig, С. Oxenden, Р. Seligson [и др.]. - 3-е изд. - Oxford : Oxford University Press, 2018.
2. English File. Pre-Intermediate: Workbook with key / С. Latham-Koenig, С. Oxenden, Р. Seligson [и др.]. - 3-d edition. - Oxford : Oxford University Press, 2019
3. Fleer, S. Genial klick: Deutsch fur Jugendliche : Intensivtrainer A2 / S. Fleer, C. Schurig. - Munchen : Klett-Langenscheidt, 2019, (2018).
4. Genial klick: Deutsch fur Jugendliche : Arbeitsbuch A2 mit Audio-CDs:[рабочая тетрадь] / В. Frohlich, U. Koithan, M. Mariotta [и др.]. - Munchen : Klett-Langenscheidt, 2018 (2019)
5. Genial klick: Deutsch fur Jugendliche : Kursbuch A2 / В. Frohlich, M. Koenig, U. Koithan [и др.]. - Munchen [ets.] : Langenscheidt, 2012.
6. Koenig, M. Genial klick: Deutsch fur Jugendliche : Kursbuch A1 / М. Koenig, U. Koithan, Т. Scherling. - Munchen : Klett-Langenscheidt, 2013.
7. Lansford, L. Oil and gas.1 : student's book / L. Lansford, D. Vallance. - New York : Oxford University Press, 2012.
8. New english file. Pre-intermediate : student`s book / С. Oxenden, С. Latham-Koenig, Р. Seligson. - New York : Oxford University Press, 2008.
9. Redman, S. English vocabulary in use pre-intermediate and intermediate : with answers / S. Redman. - 3-rd edition. - Cambridge : Cambridge University Press, 2013.
10. Useful English Vocabulary : учеб.-практ. пособие по англ. яз. для студентов техн., физ.-мат. и гуманитар. неяз. спец. / ГОУВПО "Удмурт. гос. ун-т" ; сост.: Н. М. Калинина, И. А. Климова, Л. М. Коняхина. - Ижевск : Удмурт. гос. ун-т, 2010.
11. Балабанова, Л. А. Немецкий язык [Электронный ресурс] : сборник текстов для самостоятельного перевода для студентов технических факультетов / Л. А. Балабанова. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2015. — 65 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54788.html>
12. Бережная, В. В. Немецкая грамматика / В. В. Бережная. - М. : Эксмо, 2010.
13. Голдобина, Е. А. Students studying abroad: English for academic mobility : кн. для студентов / Е. А. Голдобина, О. Н. Корнева, Т. К. Решетникова, ГОУВПО "Удмурт. гос. ун-т", Ин-т права, соц. управления и безопасности. - Ижевск : Jus est, 2010. - 108, [2] с. : ил. ; 60x84/8. - + Электрон. ресурс. - Лицензионный договор № 85ис, 86ис, 87ис от 26.03.2012 (Интернет : без ограничений). - Режим доступа : <http://elibrary.udsu.ru/xmlui/handle/123456789/10707>.
14. Голдобина, Е. А. Students studying abroad: English for academic mobility : грамMAT. справ. для студентов. Ч. 2. (Неличные формы глагола. Синтаксис) / Е. А. Голдобина, О. Н. Корнева, Т. К. Решетникова, М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Ин-т права, соц. управления и безопасности. - Ижевск : Jus est, 2013. - 38, [2] с. : табл. ; 60x84/8. - + Электрон. ресурс. - Лицензионный договор № 385ис от 06.11.2014 (Интернет : без ограничений). - Режим доступа : <http://elibrary.udsu.ru/xmlui/handle/123456789/12338>.
15. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство

- Юрайт, 2021. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470383>
16. Тагиль, И. П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : тематический справочник / И. П. Тагиль. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2015. — 416 с. — 978-5-9925-1070-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68606.html>
17. Роева, К. М. English for Oil Geologists : учеб.-метод. пособие / К. М. Роева, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет". - Ижевск : Удмурт. ун-т, 2012. - 76, [1] с. : ил. ; 60x84/8. - + Электрон. ресурс. - Лицензионный договор № 78ис от 20.03.2012 (Интернет : без ограничений). - Режим доступа : <http://elibrary.udsu.ru/xmlui/handle/123456789/8716>.

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.people.com/people>

<http://www.nationalgeographic.com/>

<http://www.newsweek.com/>

<http://www.liberty-oil.ru>

[http://enc.guru.ua/index.php?title\\_id=100](http://enc.guru.ua/index.php?title_id=100)

<http://ru.wikipedia.org/>

<http://www.planete-energies.com/en/energy-sources-/oil-and-gas/>

<http://www.ogj.com/index.html>

<http://www.tnk-bp.ru/center/publications/company/>

<http://www.eurasiadrilling.com/news/index.html>

Электронно-библиотечные системы (ЭБС)

1. Удмуртская научно-образовательная Электронная библиотека (УдНОЭБ) (<http://elibrary.udsu.ru/xmlui/>)
2. ЭБС «Лань» (<https://e.lanbook.com/>)
3. ЭБС «Юрайт» (<https://urait.ru/>)
4. ЭБС «IPR Books» (<http://www.iprbookshop.ru/>)
5. ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com/>)

### **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, консультации перед экзаменом, зачет, экзамен) и самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения, а также записываются новые лексические единицы для лучшего усвоения и закрепления изученного материала.

Как работать над техникой чтения: техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных аудио- и видеоматериалов, участие в устных

формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Как работать с текстом: при работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое), которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Аналитическое чтение - более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливать их структурно-семантические и функциональные соответствия.

Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Как работать с лексическим материалом: для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы:

- многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов;
- составление несложных предложений на английском языке с использованием новых слов (устно и письменно);
- постановка вопросов на английском языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно);
- составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на английский язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию);

- составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы;
- общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами;
- при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту) – выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме, то есть: оформлять имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа); глаголы в инфинитиве;
- работа над лексикой с помощью двустороннего перевода с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-гlossария, картотеки);
- использование словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов);
- анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращение, словосложение и др.);
- ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на английском языке. Работа с грамматическими формами и конструкциями.

Как работать с грамматическими формами или конструкциями: рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм, изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т.е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Первые упражнения по работе над определенной грамматической моделью содержат, в основном, примеры на употребление данной конструкции. Их можно использовать в качестве образцов при выполнении остальных упражнений. Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания.

Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Как работать над устными высказываниями: успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста. При построении устного высказывания необходимо:

- систематически продумывать и проговаривать свои выступления;
- при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников;
- помнить: то, о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией.

Как работать над письменным высказыванием: успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется:

- четко определять содержание;
- соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.);

- правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования.

Как работать со словарем: для того чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты:

- производить поиск слова необходимо в исходной форме. Если глагол/существительное включает приставку, то возможно наличие в словаре его варианта без приставки.

- обращать внимание на грамматические характеристики слова (часть речи, род, переходность/непереходность глагола, формы множественного числа и др.), на его произношение, транскрипцию и сферы употребления;

- значение фразеологической комбинации всегда нужно отыскивать по главному (в смысловом отношении) слову. Если же неясно, какое именно слово в данной комбинации является главным, то нужно перепробовать все составные части фразеологического сочетания.

Как выполнять письменный перевод текста: при выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

- знакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д.;

- учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста;

- приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание;

- найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова;

- при возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент);

- использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов;

- переводить заголовок после перевода всего текста;

- использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные (например, АБВУД Lingvo) или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как, Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.



Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык» обусловлен:

- 1) необходимостью формировать у студентов комплекс компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации;
- 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения английскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения (Blended Learning), которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Иностранный язык» определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

Таким образом, обучение английскому языку происходит с использованием следующих образовательных технологий:

**Технология коммуникативного обучения** направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

**Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения** предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

**Технология модульного обучения** предусматривает деление содержания дисциплины на вполне автономные разделы/модули, интегрированные в общий курс.

**Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)** в целом расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности.

**Интернет - технологии** предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки различных проектов. Использование электронной почты позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

**Технология тестирования** используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля, уровня сформированности навыков чтения и аудирования на определённом этапе обучения. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

**Технология обучения в сотрудничестве** реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

**Игровая технология** позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

**Технология развития критического мышления** способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (case study), коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами. При этом занятия с использованием интерактивных форм составляют не менее 70% всех аудиторных занятий.

Комплексное, интегративное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

При проведении занятий и организации самостоятельной работы студентов используются:

**Традиционные технологии обучения**, предполагающие передачу информации в готовом виде, формирование учебных умений по образцу: классно-урочной технологии ориентированной на формирование знаний, умений, навыков. В каждом уроке традиционного типа дается необходимый поурочный словарь, упражнения для закрепления и грамматики данного урока упражнения для развития умений устной речи и перевода. Данные технологии обеспечивают закрепление учебного материала, для чего предполагаются разнообразные коммуникативные упражнения.

Использование традиционных технологий обеспечивает усвоение знаний, формирование умений и навыков.

– **Интерактивные технологии обучения**, предполагающие организацию обучения как продуктивной творческой деятельности в режиме взаимодействия студентов друг с другом и с преподавателем.

Использование интерактивных образовательных технологий способствует

- повышению мотивации к обучению, понимание роли английского языка в современном обществе и, как следствие, повышение качества знаний по дисциплине;
- формированию и развитию навыков самостоятельной деятельности студентов по поиску и переработки информации от виртуальных источников;
- созданию ситуаций успеха для каждого студента;
- превращению занятий в интересный и живой образовательный процесс;
- широкому внедрению в образовательный процесс форм обучения, способствующих творческому развитию личности студента.

## **10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Требования к аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования, текущего контроля и промежуточной аттестации, групповых и индивидуальных консультаций: - стандартные аудитории для проведения занятий.

Требования к специализированному оборудованию: наличие компьютера, проектора, экрана, выход в интернет.

Перечень программного обеспечения: наличие программ Microsoft Office PowerPoint, Microsoft Office Excel, Microsoft Office Word

## **11. Особенности организации образовательного процесса по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Реализация дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Для адаптации программы освоения дисциплины используются следующие методы:

- для лиц с нарушениями слуха используются методы визуализации информации (презентации, использование компьютера для передачи текстовой информации, интерактивная доска, участие сурдолога и др.)

- для лиц с нарушениями зрения используются такие методы, как увеличение текста и картинки (в программах Windows), программы-синтезаторы речи, в том числе в ЭБС, звукозаписывающие устройства (диктофоны), компьютеры с соответствующим программно-аппаратным обеспечением и портативные компьютеризированные устройства.

Для маломобильных групп населения имеется необходимое материально-техническое обеспечение (пандусы, оборудованные санитарные комнаты, кнопки вызова персонала, оборудованные аудитории для лекционных и практических занятий), возможно применение ассистивных технологий и средств.

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.), при необходимости выделяется дополнительное время на подготовку и предоставляются необходимые технические средства.